

BMW Einbauanleitung

Original
BMW Teile



Nachrüstsatz für Gepäcksystem K 1

Conversion Set for luggage system K 1

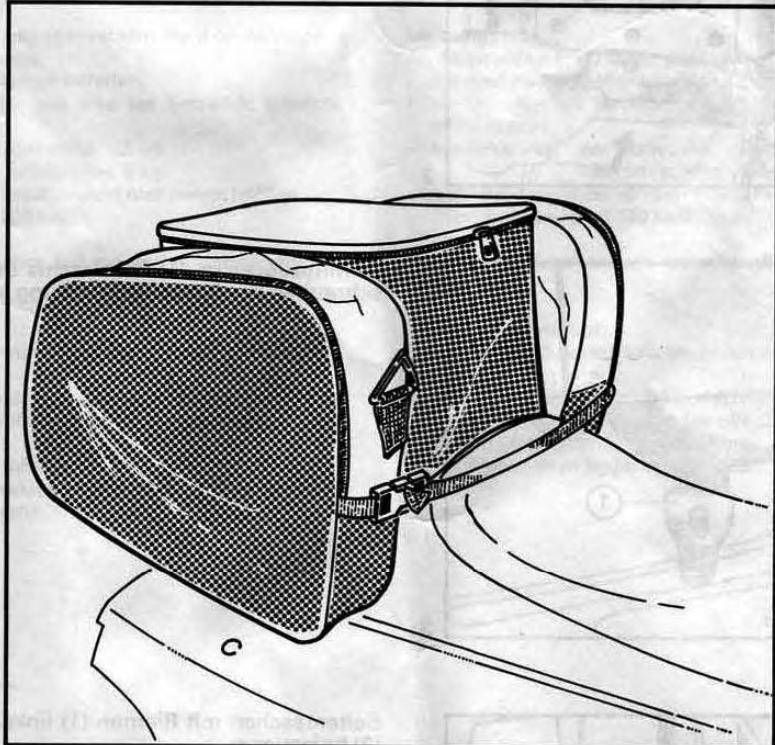
Jeu de conversion pour bagage combiné K 1

Juego ampliador de sistema de equipaje K 1

Set di conversione per progetto di prova K 1

Ombouwset voor bagagesysteem K 1

Modifikationssats för packväskan K 1



Conversion Set for luggage system K1

fig.1) Tool: 1 Allan key 4 mm

Remove seat cover (1) with 4 mm Allan key.
Replace left/right fixation screws (2).

fig.2) Fit luggage system (1) and attach to handle (3) with press studs (2).

Note: Insert carrying strap between handle and rear cover (see arrow).

fig.3) Fit rubber tag (1) left/right on to fixation screws on seat cover.

fig.4) Attach side bags with strap (1) left/right to handle (2).

fig.5) Connect side bags with attachment strap (1).

Note: Before loading bags, check that all attachments are fixed and in place.

Loading:

When loading the luggage system, the following points must be taken into account:

- Load both sides
- Distribute weight evenly on either side
- Max. load **2 kg per side,**
6 kg in middle

Important: Do not exceed maximum loads.

- Max. speed **130 km/h**

For further notes on loading see cover "middle section".

fig.6) Alternative:

The two side bags can be converted into shoulder bags as follows:

- Separate side bags from middle section and connect bags by zipping together (see arrows).
- Fit carrying strap (1)

Note: The carrying strap is in the middle section.

Jeu de conversion pour bagage combiné K1

fig.1) Outilage: 1 clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 4 mm

Démonter la garniture du siège (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 4 mm.
Resserrer les vis de fixation (2) de gauche et de droite.

fig.2) Ajuster le bagage combiné (1) et le fixer à la poignée(3) par la fermeture à pression (2).

Remarque: Glisser l'anse entre la poignée et le capitonnage arrière (voir flèche).

fig.3) Enclencher les languettes en caoutchouc (1) droite et gauche sur les vis de fixation du capitonnage du siège.

fig.4) Fixer les sacoches latérales au moyen des courroies (1) à droite et à gauche de la poignée (2).

fig.5) Relier les deux sacoches latérales avec la courroie de fixation (1).

Remarque: Avant de charger le bagage, vérifier que tous les dispositifs de fixation sont correctement assujettis.

Chargement:

Lors du chargement du bagage combiné, veiller à respecter les recommandations suivantes:

- Charger systématiquement les deux sacoches latérales.
- Charger les sacoches de sorte qu'elles aient le même poids.
- Charge maximale: Sacoches latérales: **2 kg** chaque Partie médiane: **6 kg.**

Attention: Ne pas dépasser les charges admises.

- Vitesse maximale: **130 km/h**

Pour de plus amples renseignements concernant le chargement, voir le couvercle de la "Partie médiane"

fig.6) Variante du bagage:

Les deux sacoches latérales peuvent être transformées ainsi en un sac à bandoulière:

- Séparer les sacoches latérales de la partie médiane et les relier entre elles par le système de fermeture éclair (voir flèches).
- Fixer la bandoulière (1).

Remarque: La bandoulière se trouve dans la partie médiane.

Juego ampliador de sistema de equipaje K1

fig.1) Herramienta: 1 llave macho exagonal de 4 mm.

Desmontar la cubierta del asiento (1) con la llave macho exagonal de 4 mm.

Volver a atornillar de izquierda a derecha el tornillo de fijación (2).

fig.2) Adaptar el sistema de equipaje (1) y fijarlo en el asa (3) con el cierre a presión (2).

Nota: Apretar la correa de transporte entre el asa (3) y el revestimiento posterior (véase la flecha).

fig.3) Encastrar la lengüeta de goma de izquierda a derecha en los tornillos de fijación de la cubierta del asiento.

fig.4) Fijar las bolsas laterales con la correa (1) de izquierda a derecha, al asa.

fig.5) Unir las dos bolsas laterales con correas de fijación (1).

Nota: Antes de cargar el sistema de equipaje comprobar si todas las fijaciones tienen un asiento correcto y firme.

Carga:

Al cargar el sistema de equipaje han de tenerse en cuenta los puntos siguientes:

- Cargar siempre las dos bolsas laterales.
- Cargar las dos bolsas de forma que una tenga el mismo peso que la otra.
- Carga máxima: Cada bolsa lateral, **2 Kg.**
parte intermedia, **6 Kg.**

Atención: no sobrepasar nunca el peso indicado.

- Velocidad máxima: **130 Km/hora.**

Para más detalles sobre la carga, véase la cubierta "Mittelteil" (parte intermedia).

fig.6) Variantes del sistema:

Las dos bolsas laterales pueden convertirse en bolsas para colgar del hombro, de la manera siguiente:

- Separar de la parte intermedia las bolsas laterales y unirlas con el sistema de cierre de cremallera (véase flecha).
- Colgarle el cinturón (1).

Nota: El cinturón de transporte se encuentra en la parte intermedia.

Set di conversione per progetto di prova K1

fig.1) Attrezzi: 1 chiave esagona da 4 mm

Smontare il rivestimento del sedile (1) con la chiave esagona da 4 mm.

Riavvitare la vite di fissaggio (2) a sinistra e a destra.

fig.2) Adattare il bagagliaio (1) e fissarlo con chiusura a pressione alla maniglia (3).

Avvertenza: Bloccare il cappio fra maniglia e rivestimento posteriore (vedi freccia).

fig.3) Infilare la linguetta di gomma (1) a sinistra e a destra sulle viti di fissaggio del rivestimento del sedile.

fig.4) Fissare le borse laterali con cinghie (1) a sinistra e a destra sulla maniglia (2).

fig.5) Collegare le due borse laterali con le cinghie di fissaggio (1).

Avvertenza: Prima di caricare il bagagliaio, controllare se tutti i fissaggi siano correttamente inseriti e bloccati.

Carico:

Quando si carica il bagagliaio, si devono osservare i seguenti punti:

- Caricare tutte e due le borse laterali.
- Caricare le borse in modo tale che abbiano lo stesso peso.
- Carico massimo: per ogni lato **2 kg**
parte centrale **6 kg**

Attenzione: Non superare i pesi indicati.

- Velocità massima: **130 km/h**

Altre avvertenze per il carico, vedi coperchio della "parte centrale".

fig.6) Varianti del sistema:

Le due borse laterali possono essere trasformate come segue in borsa a tracolla:

- Staccare le borse laterali dalla parte centrale e collegare una all'altra le due borse mediante la chiusura lampo (vedi freccia).
- Agganciare la tracolla (1).

Avvertenza: la tracolla si trova nella parte centrale.

Ombouwset voor bagagesysteem K1

afb.1) Gereedschap: 1 inbussleutel 4 mm

Zitbankafdekking (1) met inbussleutel 4 mm demonteren. Bevestigingschroef (2) links/rechts weer aandraaien.

afb.2) Bagagesysteem (1) aanpassen en met drukknoppen (2) aan de houder (3) bevestigen.

Aanwijzing: Draaglus tussen houder en bekleding van het bagagerek klemmen (zie pijl)

afb.3) Rubberen trekstrip (1) links/rechts aan de bevestigingsschroeven van de zitbankafdekking laten invangen.

afb.4) Zijtassen met riem (1) links/rechts aan de houder (2) bevestigen.

afb.5) Beide zijtassen met bevestigingsriem (1) verbinden.

Aanwijzing: Voor het laden van het bagagesysteem alle bevestigingen op correcte en vaste zit controleren.

Belading:

Bij het beladen van het bagagesysteem dient op de volgende punten te worden gelet:

- Principeel beide zijtassen beladen.
- Zijtassen zo beladen, dat elke tas hetzelfde gewicht heeft.
- Maximale belading: per zijtas **2 kg**
middentas **6 kg**.

Attentie: Aangegeven laadgewicht niet overschrijden.

- Maximale snelheid **130 km/h**.

Nadere aanwijzingen voor het laden, zie deksel van het "middengedeelte".

afb.6) Systeemvariant:

De beide zijtassen kunnen als volgt tot een schoudertas worden omgevormd:

- Zijtassen van het middengedeelte afkoppelen en beide tassen via het ritssluitingsysteem (zie pijl) met elkaar verbinden.
- Schoudergordel (1) inhaken.

Aanwijzing: De schoudergordel bevindt zich in het middengedeelte.

Modifikationssats för packväskan K1

Bild 1) Verktyg: 1 insexnyckel 4 mm

Demontera kåpan (1) bakom sittdynan med insexnyckel 4 mm.

Skruta tillbaka fästsruvarna (2) på vänster/höger sida.

Bild 2) Passa in packväskan (1) och knäpp fast tryckknapparna (2) över fästbygeln (3).

Anm: Kläm in bärhandtaget mellan fästbygeln och den bakre kåpan (se pilen).

Bild 3) Sätt fast gummispännens (1) i den bakre kåpans fästsruvar på vänster/höger sida.

Bild 4) Spänn fast sidofickorna med remmar (1) i handtaget (2) på vänster/höger sida.

Bild 5) Dra ihop de båda sidofickorna med remmen (1).

Anm: Kontrollera att fäspunkter är korrekt monterade och ordentligt åtdragna innan packväskorna används.

Lastning:

Att observera när du lastar packväskorna.

- Använd båda sidofickorna.
- Sträva efter att fördela tyngden lika mellan de båda sidofickorna.
- Maximal vikt: per sidoväska **2 kg**
väskan i mitten **6 kg**

Observera: Specificerad maximilast får inte överskridas.

- Maximal hastighet **130 km/tim.**

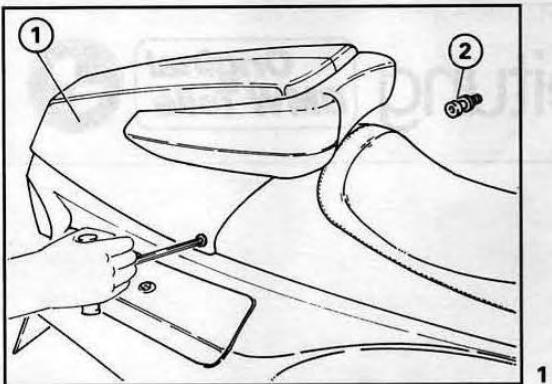
För mer information om lastning hänvisas till avsnittet "Mittväcka".

Bild 6) Systemvariant:

De båda sidoväskorna kan användas som axelremsväskor enligt följande:

- Lossa sidoväskorna från mittväskan och sätt ihop väskorna med dragkedjan (se pilen).
- Spänn fast bärremmen (1).

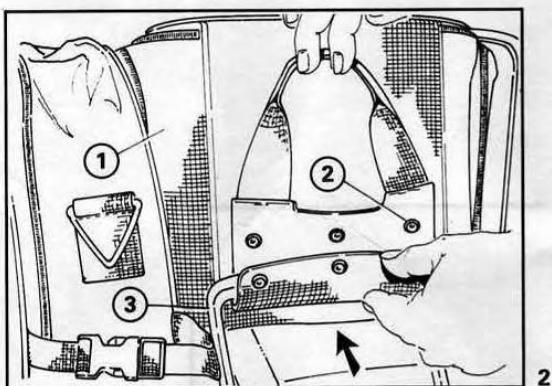
Anm: Bärremmen ligger i mittväskan.



Werkzeug: 1 Innensechskantschlüssel 4 mm

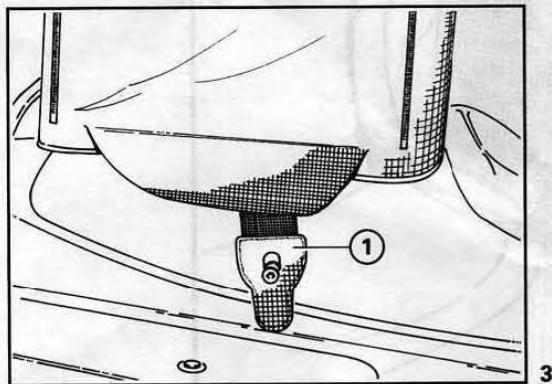
Sitzbankabdeckung (1) mit Innensechskantschlüssel 4 mm demontieren.

Befestigungsschraube (2) links/rechts wieder einschrauben.

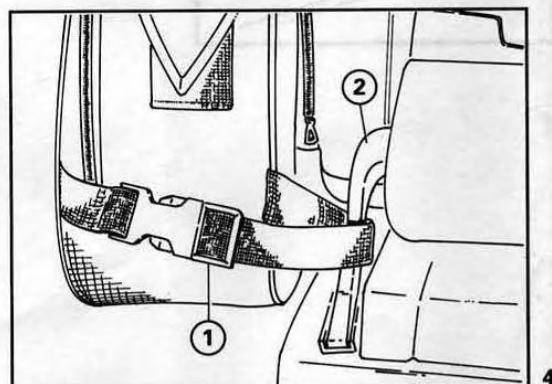


Gepäcksystem (1) anpassen und mit Druckverschluß (2) am Haltegriff (3) befestigen.

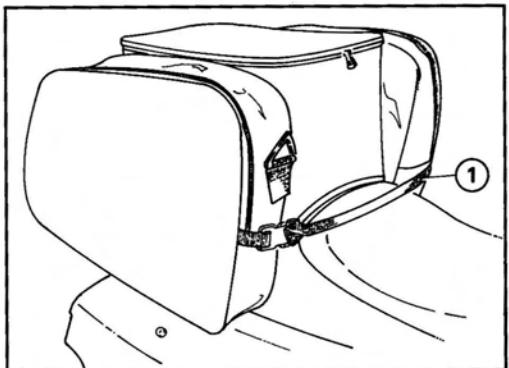
Hinweis: Trageschlaufe zwischen Haltegriff und Heckverkleidung klemmen (siehe Pfeil).



Gummizuglasche (1) links/rechts an den Befestigungsschrauben der Sitzbankabdeckung einrasten.



Seitentaschen mit Riemen (1) links/rechts an Haltegriff (2) befestigen.



5

Beide Seitentaschen mit Befestigungsriemen (1) verbinden.

Hinweis: Vor dem Beladen des Gepäcksystems alle Befestigungen auf korrekten und festen Sitz prüfen.

Beladung:

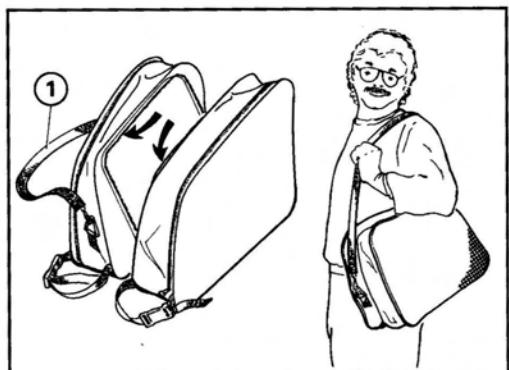
Bei der Beladung des Gepäcksystems sind folgende Punkte zu beachten:

- Grundsätzlich beide Seitentaschen beladen.
- Seitentaschen so beladen, daß jede Tasche das gleiche Gewicht aufweist.
- Maximale Beladung: Je Seitenteil **2 kg**
Mittelteil **6 kg**.

Achtung: Zuladungswerte nicht überschreiten.

- Maximale Geschwindigkeit **130 km/h**.

Weitere Hinweise zur Beladung siehe Deckel „Mittelteil“.



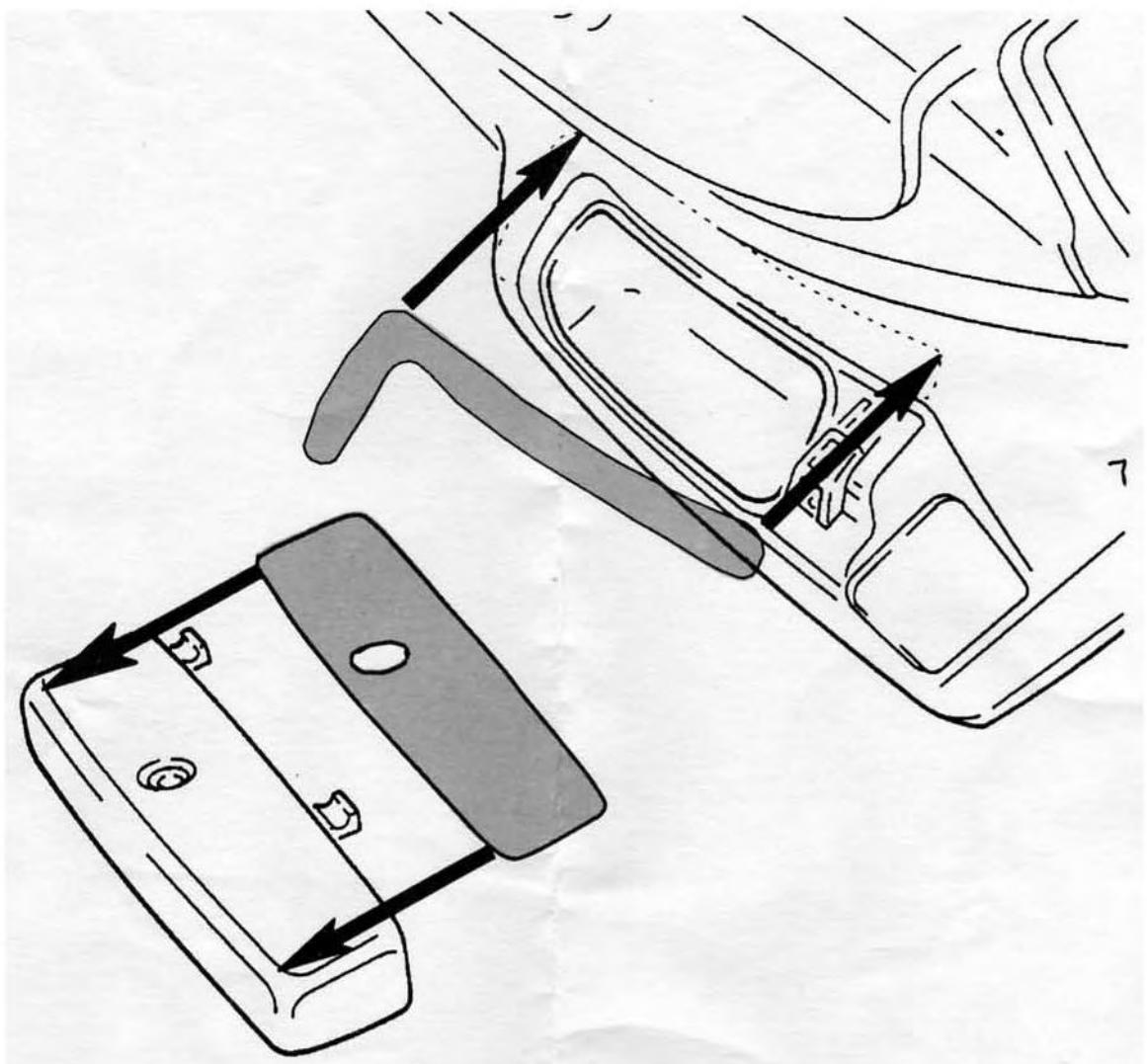
6

Systemvariante:

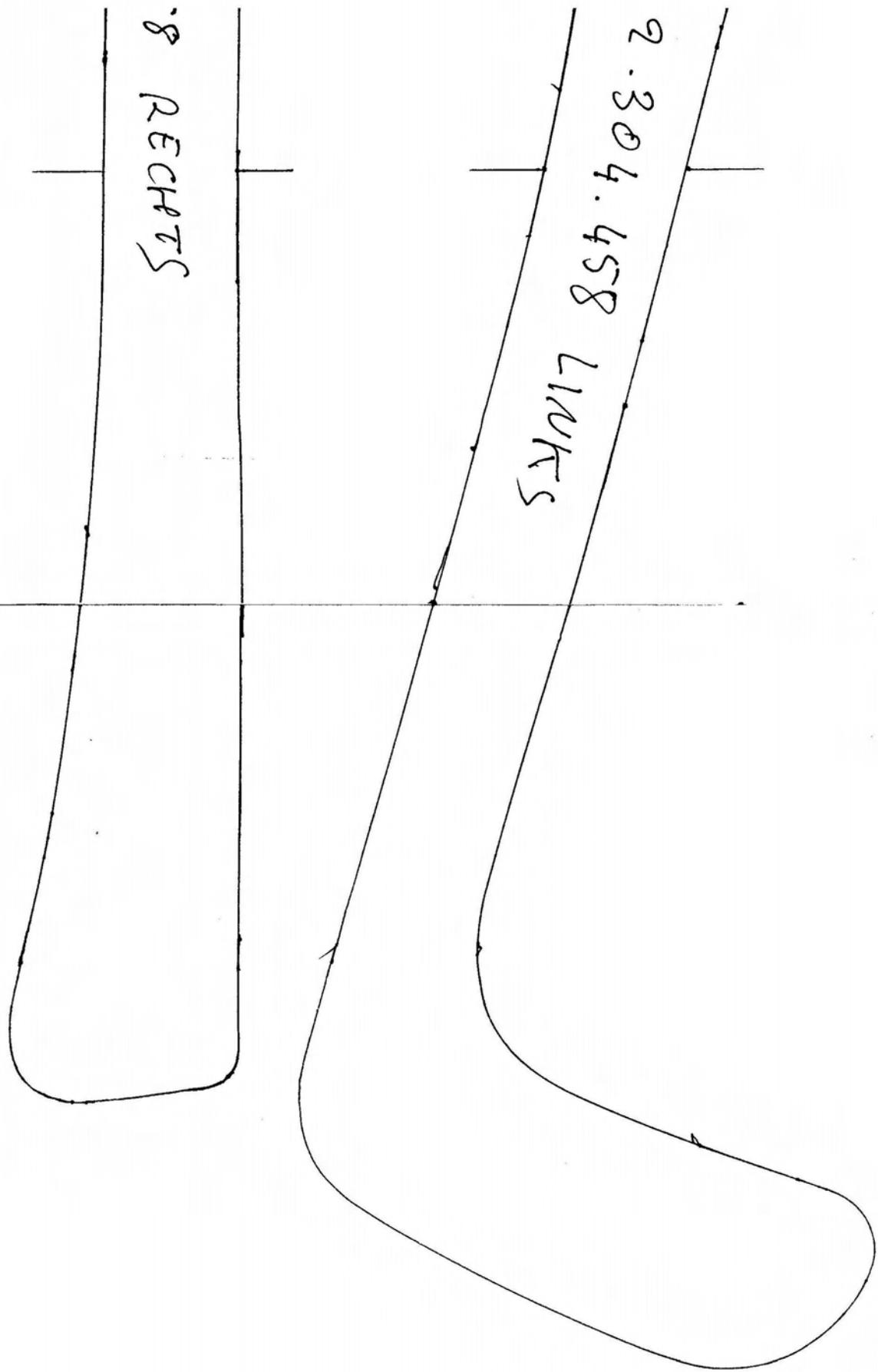
Die beiden Seitentaschen können wie folgt zur Schultertasche umfunktioniert werden:

- Seitentaschen vom Mittelteil trennen und beide Taschen über das Reißverschlußsystem (siehe Pfeile) miteinander verbinden.
- Tragegurt (1) einhängen.

Hinweis: Der Tragegurt befindet sich im Mittelteil.



8. RECHTS



HVERK

2. 304. 458 RECHTS

2. 304. 458 LINKS

